



Am sò stufè ad cavèt al castagni da e fógh

Giuvidé nóv Utóbre

(Giovedì nove Ottobre)

Am sò stufè ad cavèt al castagni da e fógh.

(Mi sono stancato di levarti le castagne dal fuoco-risolvere i tuoi problemi.)

-----...

Sa stà crisi ui è una màsa ad zèinta ch'is la vèd gnàra!.
(Con questa crisi c'è molta gente che se la vede brutta-che è in difficoltà!.)

Arcòrda ad stè téinti ch'là boll!.
(Ricorda di stare attento che bolle!.Avvertimento minaccioso)

Stà tranquèl,arcòrda snò,che st'èlt àn l'è pèzz!.
(Stà tranquillo,ricorda solo,che il prossimo anno sarà peggio!.)

Tcì cumè l'oca ad Pluchìn ch'là stasèva tót e dè tl'aqua e la andasèva a bè ma chès!.
(Sei come l'oca di Pluchìn che stava tutto il giorno nell'acqua e andava a bere a casa!.)

Se quàtri invièd is divid la spesa de taxi,ognùn e farà figurè,l'intera cifra,slà su nota ad spès!.
(Se quattro inviati si dividono la spesa del taxi,ognuno farà figurare,l'intera cifra,sulla sua nota spese!.)

L'aumèint d'ài tàsi al fà aumèntè l'èvasiònun fischèla!.
(L'aumento delle tasse fà aumentare l'evasione fiscale!.)

Clà ragaza,cumè fàza,l'à ha un gràn bèl cú!.
(Quella ragazza,come faccia,ha un gran bel culo!.)

Bona zurnèda ma tót!.
(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
